



SAKARYA  
UNIVERSITY

**ICQH2018**

*International Conference  
on Quality in Higher Education*

**CERTIFICATE**

Dear, Dr. Kerim Karabacak

*Thank you for your participation and contribution to the  
International Conference on Quality in Higher Education 2018*

*Duration: December 05-07, 2018  
Location: İstanbul University, İstanbul, Turkey*

*Prof. Dr. Aytekin İŞMAN  
ICQH Coordinator*

[www.icqh.net](http://www.icqh.net)



SAKARYA  
ÜNİVERSİTESİ



Yükseköğretim  
Kalite Kurulu

# ICQH 2018

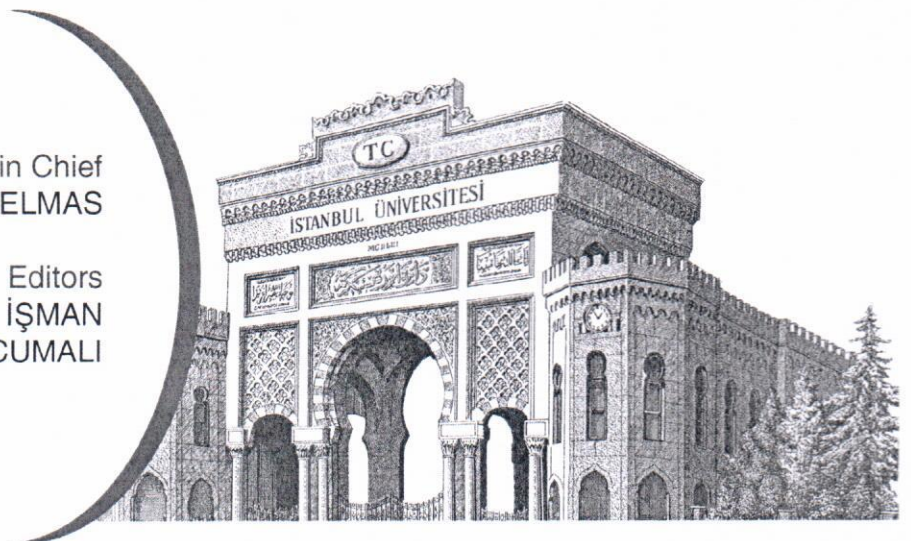
## International Conference on Quality in Higher Education

Istanbul University Conference Center  
Istanbul, Turkey

[www.ichq.net](http://www.ichq.net) December 5-7, 2018

Editor in Chief  
Prof. Dr. Muzaffer ELMAS

Editors  
Prof. Dr. Aytekin İŞMAN  
Prof. Dr. Ahmet ESKİCUMALI



## Proceedings Book



KYONGGI  
UNIVERSITY



**ICQH 2018 Organizing Committee**

**Honorary**

- ❖ Prof. Dr. Fatih SAVAŞAN, Sakarya University, Turkey
- ❖ Prof. Dr. Mahmut AK, İstanbul University, Turkey
- ❖ Prof. Dr. Muzaffer ELMAS, Higher Education Quality Council, Turkey
- ❖ Prof. Dr. Orhan UZUN, Bartın University, Turkey

**General Coordinator**

- ❖ Prof. Dr. Aytekin İŞMAN, Sakarya University, Turkey

**Coordinator**

- ❖ Prof. Dr. Ahmet ESKİCUMALI, Sakarya University, Turkey

**Associate Coordinators**

- ❖ Assoc. Prof. Dr. Kerim Karabacak, İstanbul University-Cerrahpasa, Turkey
- ❖ Assoc. Prof. Dr. Nesrin AKINCI ÇÖTOK, Sakarya University, Turkey
- ❖ Assist. Prof. Dr. Emete YAĞCI, Near East University, Turkish Republic of Northern Cyprus
- ❖ Assist. Prof. Dr. İrfan ŞİMŞEK, İstanbul University, Turkey
- ❖ Assist. Prof. Dr. Mustafa ÖZTUNÇ, Sakarya University, Turkey

**Conference Secretary**

- ❖ Res. Assist. Esengul Celenk, Sakarya University, Turkey
- ❖ Res. Assist. Hatice ERGİN KOCATÜRK, İstanbul Üniversitesi-Cerrahpaşa, Turkey
- ❖ Researcher Azmiye YINAL, European University of Lefke, Cyprus
- ❖ Muhammet Ali KOLSAN, Sakarya University, Turkey

**ICQH 2018 Editorial Board**

- Prof. Dr. Abdullahi Sheikh Abukar Mr.,  
SOHRA, Somalia
- Prof. Dr. Abdurrahman Tanrıoğen,  
Pamukkale University, Turkey
- Prof. Dr. Ahmet ESKİCUMALI, Sakarya  
University, Turkey
- Prof. Dr. Antoinette J. MUNTJEWERFF,  
University of Amsterdam, Netherlands
- Prof. Dr. ANTONIO JOSE GONZALEZ-  
JIMENEZ, universidad de almeria., Spain
- Prof. Dr. Arif ALTUN, Hacettepe University,  
Turkey
- Prof. Dr. Arvind SINGHAL, University of  
Texas, United States
- Prof. Dr. Asaf VAROL, Firat University,  
Turkey
- Prof. Dr. Brent G. WILSON, University of  
Colorado at Denver, United States
- Prof. Dr. Buket AKKOYUNLU, Cankaya  
University, Turkey
- Prof. Dr. Carmencita L. Castolo, Open  
University System of the Polytechnic  
University of the Philippines, Phillipines
- Prof. Dr. Colin LATCHEM, Open Learning  
Consultant, Australia
- Prof. Dr. Colleen SEXTON, Governors State  
University, United States
- Prof. Dr. David Hung, Nanyang  
Technological University
- Prof. Dr. Deborah E. BORDELON,  
Governors State University, United States
- Prof. Dr. Douglas FRANKLIN, Ohio  
University, United States
- Prof. Dr. Durmus GÜNAY, Maltepe  
University, Turkey
- Prof. Dr. Elaine P. MAIMON, Governors  
State University, United States
- Prof. Dr. Ergun YOLCU, Istanbul  
University, Turkey
- Prof. Dr. Erman COŞKUN, Sakarya  
Üniversitesi İşletme Fakültesi, Turkey
- Prof. Dr. Fatoş SİLMAN, International  
Cyprus University, Turkey
- Prof. Dr. Feng-Chiao CHUNG, National  
Pingtung University, Taiwan
- Prof. Dr. Gianni Viardo VERCELLI ,  
University of Genova, Italy
- Prof. Dr. Giovanna Gallo, researcher in  
English Language and Translation  
Department of Humanities University of  
Salento - Italy
- Prof. Dr. Gregory ALEXANDER, University  
of The Free State, South Africa
- Prof. Dr. Gwo-Dong CHEN, National  
Central University, Taiwan
- Prof. Dr. Gwo-Jen HWANG, National  
Taiwan University, Taiwan
- Prof. Dr. Han XIBIN, Tsinghua University,  
China
- Prof. Dr. Heli RUOKAMO, University of  
Lapland, Finland
- Prof. Dr. Henry H.H. CHEN, National  
Pingtung University, TAIWAN
- Prof. Dr. J. Ana DONALDSON, AECT  
Former President, United States
- Prof. Dr. J. Michael SPECTOR, University  
of North Texas, United States
- Prof. Dr. Jaroslav Vesely, BRNO  
UNIVERSITY OF TECHNOLOGY, Czech  
Republic
- Prof. Dr. Jerry WILLIS , Manhattanville  
College, United States
- Prof. Dr. Jie-Chi YANG, National Central  
University, Taiwan
- Prof. Dr. Kamariah Abu Bakar, Universiti  
Putra Malaysia, Malaysia
- Prof. Dr. Kay A. PERSICHITTE, Elected  
AECT President, United States
- Prof. Dr. Kiyoshi NAKABAYASHI, Chiba  
Institute of Technology, Japan
- Prof. Dr. Kuo-Hung TSENG, Meiho Institute  
of Technology, Taiwan
- Prof. Dr. Luciana Zuccheri, University of  
Trieste, Italy
- Prof. Dr. Magdy Salama, University of  
Waterloo
- Prof. Dr. Mahmut ÖZER, Bulent Ecevit  
University, Turkey
- Prof. Dr. Marina Stock MCISAAC, Arizona  
State University, United States
- Prof. Dr. Mei-Mei CHANG, National  
Pingtung University, Taiwan

- Prof. Dr. Min JOU, National Taiwan Normal University, Taiwan
- Prof. Dr. Ming-Puu CHEN, National Taiwan Normal University, Taiwan
- Prof. Dr. Mingchang WU, National Yunlin University of Science and Technology, Taiwan
- Prof. Dr. Murat BARKAN, Nişantaşı University, Turkey
- Prof. Dr. Mustafa S. DUNDAR, Sakarya University, Turkey
- Prof. Dr. Nabi Bux JUMANI, International Islamic University, Pakistan
- Prof. Dr. Nian-Shing CHEN, National Sun Yat-Sen University, Taiwan
- Prof. Dr. Pi-Hsia HUNG, National University of Tainan, Taiwan
- Prof. Dr. Roger HARTLEY, University of Leeds, United Kingdom
- Prof. Dr. Rozhan M. IDRUS, University Sains Malaysia, Malaysia
- Prof. Dr. Saedah SIRAJ, University of Malaya, Malaysia
- Prof. Dr. Shan-Ju Lin CHANG, National Taiwan University, Taiwan
- Prof. Dr. Sharon SMALDINO, Northern Illinois University, United States
- Prof. Dr. ShenQuan YU, Beijing Normal University, China
- Prof. Dr. Shu-Sheng LIAW, China Medical University, Taiwan
- Prof. Dr. Soonyoung Hwang, Pusan National University
- Prof. Dr. Stefan AUFENANGER, University of Mainz, Germany
- Prof. Dr. Steve HARMON, Georgia Institute of Technology, United States
- Prof. Dr. Teresa FRANKLIN, Ohio University, United States
- Prof. Dr. Teresa Felgueira, Polytechnic of Guarda - School of Technology and Management, Portugal
- Prof. Dr. Terry ANDERSON, Athabasca University, Canada
- Prof. Dr. Umit KOCABIÇAK, Sakarya University, Turkey
- Prof. Dr. Verena Zudini, University of Trieste, Italy
- Prof. Dr. Xibin HAN, Tsinghua University, China
- Prof. Dr. ZAINAL ARIFIN BIN MUSTAPHA, Universiti Malaysia Sabah
- Assoc. Prof. Dr. Anthony Y. H. LIAO, Asia University, Taiwan
- Assoc. Prof. Dr. Daw Khin Saw NAING, Universiti Malaysia Sabah
- Assoc. Prof. Dr. I-Wen HUANG, National University of Tainan, Taiwan
- Assoc. Prof. Dr. Ian SANDERS, University of the Witwatersrand, South Africa
- Assoc. Prof. Dr. Jongkol Kanperm, Kasetsart University
- Assoc. Prof. Dr. Larissa Sugralina, Buketov Karaganda State University, Russia
- Assoc. Prof. Dr. Ming-Charng JENG, National Pingtung University, Taiwan
- Assoc. Prof. Dr. Nasir Khalid, University Teknologi MARA, Malaysia
- Assoc. Prof. Dr. Norazah Mohd SUKI, University Malaysia Sabah, Malaysia
- Assoc. Prof. Dr. Pramela KRISH, University Kebangsaan Malaysia, Malaysia
- Assoc. Prof. Dr. Razvan-Lucian ANDRONIC, Spiru Haret University, Romania
- Assoc. Prof. Dr. Selma KOÇ, Cleveland State University, United States
- Assoc. Prof. Dr. Tzu-Hua WANG, National Hsinchu University of Education, Taiwan
- Assoc. Prof. Dr. Wu-Yuin HWANG, National Central University, Taiwan
- Assist. Prof. Dr. Andreja Istenic STARCIC, University of Primorska, Slovenia
- Assist. Prof. Dr. Anita G. WELCH, North Dakota State University, United States
- Assist. Prof. Dr. Annie Y. N. Cheng, The Education University of Hong Kong, Hong Kong
- Assist. Prof. Dr. Antonis LIONARAKIS, Hellenic Open University, Greece
- Assist. Prof. Dr. Chaiwat Waree, Suan Sunandha Rajabhat University, Thailand

<b>Ebelik Öğrencilerinin E-Öğrenmeye Yönelik Tutumlarının ve Etkileyen Faktörlerin Belirlenmesi</b> <i>Neriman ÇAĞLAYAN KELEŞ, Handan ÖZCAN, Yasemin AYDIN KARTAL</i>	42
<b>Ebelik Öğrencilerinin Hasta Güvenliği Kültürü Patient Safety Culture Of Midwifery Students</b> <i>Handan ÖZCAN, Yasemin AYDIN KARTAL, Neriman ÇAĞLAYAN KELEŞ</i>	45
<b>Ebelik Öğrencilerinin Liderlik Yönelimlerinin ve Etkileyen Faktörlerin Belirlenmesi</b> <i>Neriman ÇAĞLAYAN KELEŞ, Handan ÖZCAN, Yasemin AYDIN KARTAL</i>	49
<b>Ebelik Öğrencilerinin Mesleki Profesyonellikleri ve Etkileyen Faktörlerin Belirlenmesi</b> <i>Yasemin AYDIN KARTAL, Handan ÖZCAN, Neriman Çağlayan KELEŞ</i>	52
<b>Ebelik Öğrencilerinin Zaman Yönetimi Becerileri İle Akademik Başarıları Arasındaki İlişki</b> <i>Yasemin AYDIN KARTAL, Neriman ÇAĞLAYAN KELEŞ, Handan ÖZCAN</i>	53
<b>Ebelik ve Hemşirelik Öğrencilerin Engelli Kadınlara Yönelik Düşünceleri</b> <i>Melike PÜNDÜK YILMAZ, Besey ÖREN</i>	58
<b>Effect Of The Transformational School Leadership Practices On Self Efficacy And Collective Efficacy Of Teachers Professionally Qualified In Higher Education</b> <i>Afira Aslam ASLAM, Tariq Mahmood KHAN</i>	63
<b>Efficiency Assessment of Turkish Universities Using Data Envelopment Analysis</b> <i>Bushra SOUMMAKIE, Işılal Talay DEĞİRRMENCİ</i>	64
<b>Eğitim Antropolojisi ve Eğitimde Yapısal Dönüşümü Anlamak İçin Kavramsal Bir Çerçeve</b> <i>Ziya TOPRAK</i>	65
<b>Eğitimin Politik İşlevine Bir Örnek: Darülfünun'dan İstanbul Üniversitesi'ne</b> <i>Sadık KARTAL</i>	66
<b>Endüstri 4.0 Toplumunda Algoritma ve Programlama Eğitiminin Önemi</b> <i>Fatih ÖZKAYNAK</i>	74
<b>Ergenleri Çocukluk Dönemi Mutluluk Anıları ile Minnettarlık Düzeyleri Arasındaki İlişkinin İncelenmesi</b> <i>Songül ŞAHİN, Batuhan GÖKDEMİR</i>	75
<b>Ergenlerin Mesleki Yönelimlerinin İncelenmesi: Nitel Araştırma Örneği</b> <i>Serhat ARSLAN, Fatih ÖZBULAT</i>	76
<b>Fransızca Öğretmen Adaylarına Göre Türkiye'de Fransızca Öğretimine İlişkin Sorunlar</b> <i>Kerim Karabacak</i>	81
<b>Future Of Business Schools At Entrepreneurial Universities: Developing Internal Evaluation Framework</b> <i>Ufuk Gür</i>	88
<b>Gençlerin Sorunları İçselleştirmesi: Nicel Araştırma Örneği</b> <i>Serhat ARSLAN, Hasret Hanife Sultan SEVİL, Fatih ÖZBULAT</i>	89
<b>Global Standartlardaki Yeni Yaklaşımların Üniversitelerde Kalite Düzeyine Etkileri</b> <i>Mesut KAPLAN</i>	92

## Fransızca Öğretmen Adaylarına Göre Türkiye’de Fransızca Öğretimine İlişkin Sorunlar

Dr. Kerim Karabacak

İstanbul Üniversitesi-Cerrahpasa, Hasan Ali Yucel Education Faculty, İstanbul, Turkey  
[kerimk@istanbul.edu.tr](mailto:kerimk@istanbul.edu.tr)

### Özet

Bu araştırma durum belirlemeye yönelik olarak gerçekleştirilen nitel bir araştırmadır. Fransızca öğretmen adaylarının Türkiye’de Fransızca öğretimine ilişkin sorunların neler olduğuna yönelik görüşlerini almaya yönelik olarak gerçekleştirilen araştırmada, 2016 güz döneminde Fransızca öğretmenliği 3. sınıfında öğrenim gören öğretmen adaylarının görüşleri alınmıştır. Örneklem amaçlı örnekleme yöntemlerinden tipik örnekleme yöntemine göre belirlenmiş ve 21 öğretmen adayından oluşmaktadır. Yapılandırılmamış görüşme formunun kullanıldığı araştırmada verilerin analizinde içerik analizi yöntemi kullanılmıştır. Yapılan içerik analizi sonuçlarına göre Fransızca öğretmenliğinde öğrenim gören öğretmen adaylarının Türkiye’de Fransızca öğretiminde yaşanan sorunlara ilişkin görüşlerinin “öğretim programları”, “öğretmen yeterlilikleri”, “yerinde eğitim”, “öğretmen yetiştirme”, “önem”, “seviye farkı” ve “ölçme ve değerlendirme” ana temalinde toplandığı belirlenmiştir.

**Anahtar kelimeler:** Dil Öğretimi, Fransızca öğretimi, Fransızca öğretimindeki sorunlar

## Opinions Of French Teachers Candidates About Problems Of French Teaching In Turkey

### Abstract

This research is held a kind of qualitative research that is a situation determination. In the research was carried out to determine of opinions of French teacher candidates about French Training in Turkey. The research's sample has been determined according to typical sampling method which is a kind of aimed sampling methods. 21 French Teacher candidates studying 3rd grade of Education faculty in 2016 were in the sample. A unstructured interview form was used to collect data by researcher. The collected data was analyzed through content analysis method. According to result of analyze were determined 7 topics that were problems. Determined 7 topics were "curriculum", teacher competencies "on-site training", "teacher education", "importance given french", "ability differences between students" and "assessment and evaluation". Seven determined topics were "curriculum", teacher competencies "on-site training", "teacher education", "importance given french", "ability differences between students" and "assessment and evaluation".

**Keywords:** Language Teaching, French Teaching, Problems of French Teaching

### Giriş

İnsan için dil bir iletişim aracıdır. Doğru bir şekilde iletişim sağlayabilmek için ana dili doğru bir şekilde kullanmak önemlidir. Bu durum bir arada yaşayan toplumlar için geçerli iken farklı, kültür ve coğrafyalarda yaşan ve farklı dilleri kullanan toplumlarla doğru bir şekilde iletişim kurmak söz konusu olduğunda yeterli olmayacaktır. Hem bu nedenle hem de dünyada gerçekleşen bilim ve teknolojideki hızlı gelişmelere ayak uydurabilmek için anadilden başka bir dili bilmek bir zorunluluk haline gelmiştir.

Dünya üzerinde konuşulan dil sayısı günümüzde çok net olarak belirlenememekle birlikte 3000-5000 dolaylarında bulunduğu bilinmektedir (Koç, 1996). Anadilden başka bir dil bilmenin gerekliliği ve önemine ilişkin sayısız görüşlere burada yer verilebilir. Ancak hem toplum hem de bireysel olarak bu konunun önemine ilişkin bir farkındalık söz konusudur. Bu nedendir ki örgün eğitim kurumlarında ikinci bir dilin öğretimi ile ilgili öğretim programlarına yer verilmektedir. Özel öğretim kurumlarında istisnalar görülmekle birlikte önce ortaokullarda başlayan ikinci bir dil öğretimi, daha sonraları ilkokulların 4. sınıf seviyesine kaydırılmış, günümüzde ise (2018-2019 eğitim öğretim yılı) ilkokul ikinci sınıflarda haftada iki saat olacak şekilde devam etmektedir. Önceleri bir öğrenci ortaokulların ilk sınıfında (6. Sınıf) kontenjanlar dâhilinde kura ile İngilizce, Fransızca ve Almanca öğretimi verilen sınıflara yerleştirilirken 1990'lardan itibaren dünyada en yaygın olarak kullanıldığı bilinen İngilizce ağırlığını koymuş bazı özel öğretim kurumları hariç zorunlu bir ders formuna bürünmüştür. Almanca ve Fransızca ise İngilizceden sonra tercihle öğrenilen diller arasına girmiştir. Hatta İngilizceden sonra Almanca 2., Fransızca 3. sırada yer almaktadır (Tümen, 2006).

Tüm dünyada olduğu gibi ikinci bir dil bilmenin önemi Türkiye’de de farkında olunmasına rağmen yabancı dil öğretiminde istenilen düzeye ulaşılmadığı ve halen birçok sorunların yaşandığı (Demirel, 2004; Aküzcel, 2006;

Çelebi, 2006; Akdoğan; 2010; Şavlı, 2014; Kuşçu, 2017; Uslu, 2017) çeşitli araştırmalar ortaya koymaktadır. Demirel'e göre (2004) dil öğretiminde okuma, dinleme, yazma ve konuşma olmak üzere dört temel beceri yer almaktadır. Buna bağlı olarak dil öğretiminde bireylerin o dili konuşabilmesini, yazabilmesini, okuduğunu veya dinlediğini anlayabilmesini sağlamak gerekmektedir. Böylece bireye o dil tam anlamı ile öğretilir. Ancak günümüzde bu dört becerinin tam olarak öğretilmesi hususunda bir takım sorunların bulunduğunu yukarıda belirtilmiş olan araştırmalar net bir şekilde ifade edilmektedir. Dil öğretiminde yaşanan sorunlara ilişkin çok sayıda araştırma olmakla beraber bu araştırmada daha önceden yapılmış araştırmalara benzer şekilde dil öğretimindeki sorunların kaynağını belirlemek ve çözüm önerilerinde bulunmak amacı ile araştırmanın problem cümlesi aşağıdaki gibi oluşturulmuştur.

#### **Problem Cümlesi**

Eğitim fakültesinin Fransızca Öğretmenliği Anabilim Dalı'nda öğrenim gören öğretmen adaylarının, Türkiye'de Fransızca öğretimindeki sorunlara ilişkin görüşlerini nelerdir?

#### **Araştırmanın Önemi**

Türkiye dil öğretiminde istenen seviye ulaşılamamasının birçok nedeni olduğu bilinmektedir. Ancak ortaya konan çalışmalar daha çok İngilizce ile ilgilidir. Oysaki İngilizcenin tercih edilen bir dil olmaktan çok, zorunlu hale geldiği görülmektedir. Bunun yanı sıra Almanca ve Fransızcanın ötekileştirilmiş durumda olduğu söylenebilir. Araştırma İngilizce ve Almancaya göre üçüncü sıraya itilmiş olan Fransızca öğretiminde yaşanan sorunları o alanda gelecekte görev alacak olan öğretmen adaylarının görüşlerini almaya yöneliktir. Araştırma öğretmen adayların geçmişte yaşanan sorunların farkına varmasını ortaya koyacak olması ve bu öğretmen adaylarına gelecekte aynı hataları yapmamasına ilişkin önerilerde bulunacak olması açısından önemli görülmektedir.

#### **Sınırlılıklar**

Araştırma yabancı dil öğretiminde Fransızca öğretimi ile sınırlıdır. Öğrenci ve ders materyalleri ile ilgili konular araştırma kapsamına alınmamıştır.

#### **Yöntem**

##### **Araştırmanın Modeli**

Araştırma, var olanı veya oluşmakta olanı derinlemesine inceleme olanağı sağlayan (Christenson, Johnson ve Turner, 2015) nitel araştırma yöntemleri arasında yer alan durum araştırması modelinde gerçekleştirilmiştir.

##### **Evren ve Örneklem**

Örneklem amaçlı örnekleme yöntemleri arasında yer alan tipik örnekleme yöntemine göre belirlenmiştir. Örneklem, 2016 Güz döneminde eğitim fakültesi Fransızca öğretmenliği anabilim dalının üçüncü sınıfında öğrenim gören 21 Fransızca Öğretmen adayından oluşmaktadır.

##### **Veri Toplama Araçları ve Toplanması**

Veri toplama aracı olarak yapılandırılmamış görüşme formu kullanılmıştır. Yapılandırılmamış görüşmeler ilgili alanda derinlemesine bilgi edinilmesini sağlar (Büyüköztürk, Çakmak, Akgün, Karadeniz ve Demirel, 2008). Öğretmen adaylarına "Size göre Türkiye'de Fransızca öğretimine ilişkin sorunlardan beş tanesini söyler misiniz?" sorusu yönlendirilmiştir. Gelen cevaplara göre gerekli görülen durumlarda öğretmen adaylarından konuyu biraz daha açması istenmiştir. Veriler derslerin devam ettiği dönem içerisinde öğretmen adayları ile görüşülerek toplanmıştır. Dersler başladıktan sonra her hafta üç öğretmen adayı ile ders çıkışlarında randevulaşmak sureti ile yedi hafta içerisinde görüşmeler tamamlanmıştır.

##### **Verilerin Analizi**

Araştırmanın nitel olmasından dolayı verilerin analizinde içerik analizi yöntemi kullanılmıştır. Bu analiz türüne göre birbirine benzeyen veriler belirli kavramlar ve temalar çerçevesinde bir araya getirilir. Ardından okuyanın anlayabileceği şekilde düzenlenerek yorumlar da bulunulur (Şimşek ve Yıldırım, 2013). Araştırmada içerik analizi yollarından "genel bir çerçeve içerisinde yapılan kodlama" kullanılmıştır. Bu kodlamada daha önceden belirlenmiş temalara göre kodlama yapılır. Bu kodlama türü ayrıca temalar içerisinde alt temalar var ise onlara da yeni kodlar verilerek incelenir ve düzenlenir (Yıldırım ve Şimşek, 2013). Yapılan içerik analizine göre Fransızca öğretmenliğinde öğrenim gören öğretmen adaylarının Türkiye'de Fransızca öğretiminde yaşanan sorunlara ilişkin görüşlerinin "öğretim programları", "öğretmen yeterlilikleri", "yerinde eğitim", "öğretmen yetiştirme", "önem", "seviye farkı" ve "ölçme ve değerlendirme" ana temasında toplandığı belirlenmiştir. Bu ana temalar içerisinde alt temaların yer aldığı da belirlenmiş ve ana temaların içinde yer alan alt temalara verilen cevapların tekrarlanma sıklığına (frekans) yer verilerek yorumlarda bulunulmuştur.



**Bulgular**

Yapılan içerik analizine göre oluşturulan temalar ve alt temalara ilişkin bulgulara bu bölümde verilmiştir.

Tablo 1. Öğretim Programları

Tema ve Alt Temalar	f	%
<b>Öğretim programları</b>	<b>18</b>	<b>85,71</b>
Ezberci bir programın olması	8	38,10
Fransızca ders saatinin yetersizliği	5	23,80
Teorinin çok, pratiğin az olması	3	14,29
Yetersiz okuma derslerinin olması	2	9,52
Görüş belirtmeyen	3	14,29
Toplam	21	100

Tablo 1, incelendiğinde 21 Fransızca öğretmen adayından 18'i (%85,71) Fransızca öğretiminde Fransızca öğretim programından kaynaklanan sorunların bulunduğu görüşüne sahip olduğu görülmektedir. Öğretmen adaylarından %38,10'u programın ezberci olmasından, %23,80'i Fransızca ders saatinin yetersiz olmasından, %14,29'u teorinin çok ancak pratiğin az olmasından, %9,52'si yetersiz okuma derslerinin olmasından kaynaklanan sorunlar olduğu görüşüne sahiptir. Öğretmen adaylarından 3'ü (%14,29) bu konuda görüş belirtmemiştir.

Tablo 2. Öğretmen Yeterlilikleri

Tema ve Alt Temalar	f	%
<b>Öğretmen Yeterlilikleri</b>	<b>17</b>	<b>80,95</b>
Öğretmenlerin yeterli donanıma sahip olmaması	8	38,10
Öğretmenlerin bilgi aktarmaması/dersi işleyememesi	5	23,80
Öğretmenlerin derslerde Fransızca konuşmaması	4	19,05
Görüş belirtmeyen	4	19,05
Toplam	21	100

Tablo 2'de görüldüğü üzere 21 Fransızca öğretmen adayından 17'si (%80,95) Fransızca öğretimindeki sorunların Fransızca öğretmenlerinin yeterliliklerinden kaynaklandığı görüşüne sahiptir. Öğretmen adaylarından %38,10'ine göre öğretmenlerin yeterli donanıma sahip olmamasından, %23,80'ine göre öğretmenlerin bilgi aktarmamasından/dersi işleyememesinden, %19,05'ine göre öğretmenlerin derslerde Fransızca konuşmamasından kaynaklanan sorunlar bulunmaktadır. Bu konuda öğretmen adaylarından 4'ü (%19,05) her hangi bir görüş belirtmemiştir.

Tablo 3. Yerinde Eğitim

Tema ve Alt Temalar	f	%
<b>Yerinde Eğitim</b>	<b>14</b>	<b>66,66</b>
Yerinde uygulama yapılmaması	6	28,57
Yerinde Fransız kültürü ile birlikte eğitim verilmemesini	3	14,29
Fransa da yerinde eğitim imkânının olmaması	2	9,52
Fransızcanın geliştirilebileceği alanın olmaması	2	9,52
Yerinde telaffuz çalışmaları yapılamaması	1	4,76
Görüş belirtmeyen	7	33,33
Toplam	21	100

Tablo 3'de Fransızca öğretimine ilişkin yerinde eğitim temasına ilişkin bulgular görülmektedir. Tablo'ya göre öğretmen adaylarından %66,66'sı yerinde eğitim yapılmamasını Fransızca öğretiminde önemli bir sorun olarak görmektedir. Öğretmen adaylarının %28,57'si yerinde uygulamama yapılmamasını, %14,29'u yerinde Fransız kültürü ile birlikte eğitim verilmemesini, %9,52'si Fransa'da yerinde eğitim imkânının olmamasını, %9,52'si Fransızcanın geliştirilebileceği alanların olmamasını, %4,76'sı yerinde telaffuz çalışmalarının yapılamamasını Fransızca öğretiminde bir sorun olarak görmektedir.

Tablo 4. Öğretmen Yetiştirme

Tema ve Alt Temalar	f	%
<b>Öğretmen Yetiştirme</b>	<b>13</b>	<b>61,90</b>
Üniversitedeki Fransızca öğretimindeki yetersizlik	6	28,57
Öğretmen adaylarının yeterli düzeyde yetiştirilmemesi	4	19,05
Formasyona dayalı eğitim verilmesi, dil öğretimine önem verilmemesi	1	4,76

Mesleğe başladıktan sonra bu branşta hizmet içi eğitim verilmemesi	1	4,76
Görüş belirtmeyen	7	33,33
<b>Toplam</b>	<b>21</b>	<b>100</b>

Tablo 4’de görüldüğü üzere Fransızca öğretmeni yetiştirme konusunda sorunların olduğunu ifade eden toplam öğretmen adayı sayısı 13’dür (%28,57). Öğretmen adaylarından %19,05’i üniversitede Fransızca öğretiminin yetersiz olduğu, %4,76’sı öğretmen adaylarının yeterli düzeyde yetiştirilmediği görüşüne sahiptir. Öğretmen adaylarından %4,76’sı formasyona dayalı eğitim verildiği için dil öğretimine fazla önem verilmediği görüşünde iken %4,76’sı da mesleğe başladıktan sonra Fransızca öğretmenlerine yeterli düzeyde hizmet içi eğitim verilmemesini bir sorun olarak görmektedir. 21 öğretmen adayında 7’si (%33,33) bu tema kapsamına girebilecek her hangi bir görüş belirtmemiştir.

Tablo 5. Önem

Tema ve Alt Temalar	F	%
<b>Önem</b>	<b>11</b>	<b>52,38</b>
Fransızcaya değer verilmemesi/önemsiz görülmesi	4	19,05
Fransızcanın İngilizce kadar yaygın olmaması	2	9,52
Fransızcanın ikinci yabancı dil olarak adının geçmemesi	1	4,76
Fransızcanın özel okulların dışındaki devlet liselerinde tercih edilmemesi	1	4,76
Okullarda Fransızca derslerinin sınırlı tutulması	1	4,76
Diğer dillerle karşılaştırıldığında tercih edilmemesi	1	4,76
Fransızca öğretmenliğinin öğretmenlik branşı olarak görülmemesi	1	4,76
Görüş belirtmeyen	10	47,62
<b>Toplam</b>	<b>21</b>	<b>100</b>

Tablo 5’de “önem” temasına ilişkin 21 Fransızca öğretmeni adayından 11’i (%52,38) görüşleri görülmektedir. Bu öğretmen adaylarına göre Fransızcaya ve Fransızca dersine yeteri kadar önem verilmemektedir. 21 öğretmenden %19,05’üne göre Fransızcaya değer verilmemekte veya bu ders önemsiz görülmektedir. Öğretmen adaylarının %9,52’sine göre ise Fransızcanın İngilizce kadar yaygın olmaması Fransızca öğretimine ilişkin sorunlar arasındadır. Diğer taraftan öğretmen adayları Fransızcanın ikinci yabancı dil olarak görülmemesini, özel okulların dışındaki devlet okullarında tercih edilmemesini, okullarda Fransızca derslerinin sınırlı tutulmasını, diğer diller ile karşılaştırıldığında tercih edilmemesini, Fransızca öğretmenliğinin öğretmenlik branşı olarak görülmemesini Fransızca dersine önem verilmemesi kapsamında değerlendirmektedir.

Tablo 6. Seviye Farkı

Tema ve Alt Temalar	f	%
<b>Seviye Farkı</b>	<b>8</b>	<b>38,10</b>
Sınıf seviyesinin Fransızca öğretimi için farklı olması	8	38,10
Görüş belirtmeyen	13	61,90
<b>Toplam</b>	<b>21</b>	<b>100</b>

Tablo 6’da seviye farkı temasına iliş bulgular yer almaktadır. Bu temaya ilişkin öğretmen adaylarının 8’i (%38,10) tek bir görüş belirtmiştir. Bu öğretmen adaylarına göre sınıf seviyesinin Fransızca öğretimi için farklı olması Fransızca öğretimine ilişkin sorunlar yaratmaktadır. 13 öğretmen adayı bu konuda görüş belirtmemiştir.

Tablo 7. Ölçme Değerlendirme

Tema ve Alt Temalar	f	%
<b>Ölçme ve Değerlendirme</b>	<b>7</b>	<b>33,33</b>
Testte dayalı sınav sistemi	4	19,05
Sınavlarda öğrenci seviyesinin dikkate alınmaması	3	14,29
Görüş belirtmeyen	14	66,66
<b>Toplam</b>	<b>21</b>	<b>100</b>

Ölçme ve değerlendirme temasına ilişkin bulgular Tablo 7’de görülmektedir. 21 öğretmen adayından 7’sine (%33,33) göre Fransızca öğretimine ilişkin ölçme ve değerlendirme sisteminden kaynaklanan sorunlar da yaşanmaktadır. bu öğretmen adaylarından %19,05’i testlere dayalı bir sınav sistemi olmasının, %14,29’u sınavlarda öğrenci seviyesinin dikkate alınmamasının Fransızca öğretimine ilişkin sorunlara neden olduğu görüşündedir.

### Sonuç ve Tartışma

Fransızca öğretmen adaylarının Türkiye’de Fransızca öğretime ilişkin sorunların neler olduğuna yönelik görüşlerini almaya yönelik olarak gerçekleştirilen araştırmada, 2016 güz döneminde Fransızca öğretmenliği 3. sınıfında öğrenim gören öğretmen adaylarının görüşleri alınmıştır. Araştırma durum belirlemeye yönelik olarak nitel bir araştırmadır. Yapılandırmamış görüşme formunun kullanıldığı araştırmada verilerin analizinde içerik analizi yöntemi kullanılmıştır. Yapılan içerik analizi sonuçlarından elde edilen bulgulara göre aşağıdaki sonuçlara ulaşılmıştır:

Fransızca öğretiminde Fransızca öğretim programından kaynaklanan sorunlar en önemli sorun olarak görülmektedir. Fransızca öğretmen adaylarının %85,71’i bu konuya katılmaktadır. Alt temalarda ise programın ezberci olması, Fransızca ders saatinin yetersiz olması, teorinin çok ancak pratiğin az olması, yeterli okuma derslerinin olmaması Fransızca öğretime ilişkin sorunlardandır. Akdoğan’ın (2010), çalışmasında da Türkiye’deki yabancı dil öğretimindeki problemin temel nedenlerinden birisi ders sayısının yetersiz olduğu sonucuna ulaşmıştır.

Öğretmen adayları Fransızca öğretiminde ikinci olarak Fransızca öğretmenlerinin yeterliliğinden kaynaklanan sorunların olduğu görüşüne sahiptir. Bu tema altında öğretmenlerin, yeterli donanımına sahip olmamaları, bilgi aktaramaması/dersi işleyememesi, derslerde Fransızca konuşamaması sorunu yer almaktadır. Akdoğan’da (2010) çalışmasında yabancı dil öğretiminde öğretmenlerin alan bilgisinin yetersizliğinin bir sorun olduğu sonucuna ulaşmıştır. Şahin (2004), öğretmenler için yeterlik, kavramı öğretmenliğin gerektirdiği görev ve sorumlulukları gerçekleştirebilmek için sahip olunması gereken bilgi, anlayış, beceri ve tutumları içermektedir. Araştırma sonuçlarına göre Fransızca öğretmenlerinin yeterliği konusunda sorun olduğu sonucu, Şahin’in ifade ettiği öğretmen yeterliği kavramı düşünüldüğünde özellikle “bilgi” boyutunda önemli bir sorunun varlığını ortaya koymaktadır.

Fransızca öğretime ilişkin sorunların kaynaklarından birisi de yerinde eğitim verilmemesi sonucuna ulaşılmıştır. Yerinde uygulama yapılmaması, yerinde Fransız kültürü ile birlikte eğitim verilmemesini, yerinde eğitim imkânının olmaması, Fransızcanın geliştirilebileceği alanların olmaması, yerinde telaffuz çalışmalarının yapılamaması bu tema altında yer alan sorunların başlıcalarındandır. Eğer yerinde eğitim verilebilirse konuşma Demirel’in (2004) ifade ettiği gibi mekanik tekrarlar yerine iletişim kurmaya yönelik tekrara yer verilmiş olur.

Bir diğer sorunun Fransızca öğretmeni yetiştirmeden kaynaklandığı sonucuna ulaşılmıştır. Öğretmen adayları üniversitede Fransızca öğretiminin yetersiz olduğu, Fransızca öğretmenlerin yeterli düzede yetiştirilemediği ve formasyona dayalı eğitim verildiği için dil öğretime fazla önem verilmediği gibi sorunların bulunduğu belirlenmiştir. Bu durum Şahin’in (2004) ifade ettiği öğretmen yeterlikleri açısından ele alındığında fakültelerin bu konuya daha fazla önem vermesi gerektiğini ortaya koymaktadır.

Araştırmada Fransızca dersine önem verilmemesinin de Fransızca öğretiminde sorunlar yarattığı sonucuna ulaşılmıştır. Fransızcaya değer verilmemesi veya bu ders önemsiz görülmesi, Fransızcanın İngilizce kadar yaygın olmaması, Fransızcanın ikinci yabancı dil olarak görülmemesi, özel okulların dışındaki devlet okullarında tercih edilmemesi, okullarda Fransızca derslerinin sınırlı tutulması ve diğer diller ile karşılaştırıldığında tercih edilmemesi önem teması kapsamında ele alınan sorunları oluşturmaktadır. Aküzel’in (2006) araştırma sonuçlarına göre öğrencilerin görecekları yabancı dili seçme şansı olsaydı yine büyük çoğunluğunun İngilizceyi seçeceklerini belirlemiştir. İngilizceden sonra tercih edilen diller sırası ile Almanca ve Fransızca şeklinde sıralanmaktadır. Bu da göstermektedir ki Fransızca’ya İngilizce ve Almanca kadar önem verilmemektedir. Tabiidir ki burada tercih edilebilecek diller İngilizce, Almanca ve Fransızca ile sınırlıdır. Rusya, Çince, İspanyolca ve Arapça gibi diller ile tercih havuzu genişletildiğinde Fransızcanın çok daha sonlarda yer alabileceği de göz ardı edilmemelidir.

Fransızca öğretiminde görülen bir başka sorun ise bir sınıfta yer alan öğrencilerin Fransızca diline ilişkin seviyelerinin farklılık göstermesidir. Farklı seviyedeki öğrencilerin aynı sınıf içerisinde bulunması ve Fransızca seviyesi düşük, orta yüksek olan öğrencilere ders verildiğinde hangi grup seviyesinde olursa olsun diğer iki grup kendi seviyelerinde eğitim alamamış olacaktadırlar. Bu da ulaşılmak istenen kazanımların önünde bir engel oluşturmaktadır.

Fransızca öğretiminde ölçme ve değerlendirme sisteminden kaynaklanan sorunlar da bulunmaktadır. Testlere dayalı bir sınav sisteminin olması, sınavlarda öğrenci seviyesinin dikkate alınmaması bu tema altında yer alan sorun kaynaklarıdır. Tümen’e göre (2006) yabancı dil öğretimindeki önemli sorunlardan birisi de değerlendirme sistemidir. Akdoğan’a (2010) göre yabancı dil öğretimi sınav merkezli olarak gerçekleştirilmektedir. Ayrıca bu sınavlar dil bilgisi ağırlıklı yapılmaktadır. Bu da dört temel beceri olan, okuma, konuşma, yazma ve dinleme

becerilerinin hepsinin aynı seviyede öğretilmesinin önünde bir engel teşkil etmektedir. Tümen'e göre öğrencilerin ezber bilgilerini ölçen bir değerlendirme yaklaşımı söz konusudur. Tümen'in (2006) araştırma sonuçları ile karşılaştırıldığında özellikle çoktan seçmeli testlere dayalı bir sınav sisteminin olması ve çoktan seçmeli testlerin daha çok alt düzey bilişsel kazanımları ölçmeye elverişli olması nedeni ile bu araştırma sonuçları ile paralellik gösterdiği söylenebilir.

### Öneriler

Araştırma sonuçlarına göre aşağıdaki önerilerde bulunulmuştur.

1. Fransızca öğretim programı teorik olmaktan uzaklaştırılarak daha çok pratik yapma imkânı sağlayacak şekilde düzenlenmelidir. Bunun yanı sıra ders saatleri arttırılabilir.
2. Halen görev yapmakta olan Fransızca öğretmenlerinin yeterliklerini arttırmak için hizmet içi eğitimler düzenlenebilir.
3. Öğrencilerin Fransızca dilini kullanabileceği imkânlar yaratılmalıdır. Bu konuda okullarda dil kulüpleri oluşturulabilir. Anadili Fransızca olan öğretmenlerden yararlanılabilir.
4. Eğitim fakültelerinde öğrenim gören Fransızca öğretmen adayları öğretmen yeterlikleri çerçevesinde yetiştirilmelidir. Bununla ilişkili olarak uygulanacak programlar sadece öğretim elemanlarına bırakılmamalıdır. Ayrıca, bu öğretmen adayları en az bir dönem öğretim gördükleri dilin kullanıldığı ülkelere gönderilebilir. Bu konuda Erasmus programları başta olmak üzere çok farklı programlardan faydalanılabilir.
5. Fransızca diline yeterli kadar önem verilmemesi öğrencilerin Fransızca öğrenmeyi tercih etmemelerinin ve tercih edenlerinde istenilen seviyeye ulaşamamasının altında yatan temel nedenlerden birisi olarak görülmelidir. Bunun için halen görevde olan Fransızca öğretmenleri Fransızca dersinin hem toplumun hem de öğrencilerin gözünde önemini arttıracak tanıtımlarda bulunmalıdır.
6. Kur sistemi uygulanarak öğrenciler sınıflara yerleştirilebilir. Böylece bir sınıf içerisinde çok farklı seviyedeki öğrencilerin yer almasının önüne geçilebilir. Eğer bu konuda yeterli öğrenci sayısı söz konusu değilse aynı sınıf içerisinde öğrenciler seviyelerine göre gruplandırılarak tıpkı birleştirilmiş sınıf öğretmenleri gibi öğrenme öğretme etkinlikleri düzenlenebilir.
7. Ölçme ve değerlendirme sistemi yeniden gözden geçirilmelidir. Çoktan seçmeli test sınavları yerine dört temel beceriyi ölçen sınavların kullanılması, programı ezbercilikten kurtarabilir ve dil öğretiminde önemli olan dört temel beceri alanının hepsinde eşit şekilde başarı sağlanabilir.

Gelecekte öğretmen adaylarının görüşlerinin yanı sıra, diğer örgün eğitim kademelerine devam eden öğrenci ve velilerin, bu kurumlarda görev yapan öğretmenlerin görüşleri alınarak daha geniş kapsamlı çalışmalar gerçekleştirilebilir.

### Kaynakça

- Akdoğan, S. (2010). Türkiye' de Yabancı Dil Öğretiminde Karşılaşılan Sorunlar ve Bir Çözüm Önerisi Olarak Yabancı Dil Okullarına Yönelik Öğretmen ve Öğretim Elemanlarının Görüşleri. (Yayınlanmamış Yüksek Lisans Tezi). *Fırat Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü*.
- Aküzel, G. (2006). İlköğretim 4-8. Sınıflarda Yabancı Dil Öğretiminin Başarısızlık Nedenlerinin İncelenmesi (Adana Örneği), (Yayınlanmamış Yüksek Lisans Tezi) *Çukurova Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü*.
- Büyüköztürk, Ş., Çakmak, E. K., Akgün, Ö. E., Karadeniz, Ş., Demirel, F. (2013). *Bilimsel Araştırma Yöntemleri*. Ankara: Pegem Akademi.
- Chirestenson, L. B., Johnson, R. B. Ve Turner, L. A. (2015). *Araştırma Yöntemleri: Desen ve Analiz (Çev. Ed. A. Aypay)*. Ankara: Anı Yayıncılık.
- Çelebi, M. D. (2006). Türkiyede Anadil Eğitimi ve Yabancı Dil Öğretimi. *Erciyes üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Dergisi*. 21, 285-307.
- Demirel, Ö. (2004). *Yabancı Dil Öğretimi* (2. Basım). Ankara: Pegema Yayıncılık.
- Koç, N. (1996). *Anlambilim*. Ankara: Engin Yayınevi.
- Kuşçu, E. (2017). Yabancı Dil Öğretimi/Öğretiminde <görsel ve İşitsel Araçlar Kullanmanın Önemi. *Akademik Sosyal Araştırmalar Dergisi*, 43, 213-224.
- Şahin, A.E. (2004). Öğretmen Yeterliklerinin Belirlenmesi. *Bilim ve Aklın Aydınlığında Eğitim*, 58, 58-62.
- Şavlı, F. & Güler, Ö. (2014). "Writing Errors Frequently Made by Students in French Learning, Their Causes and Solutions / Fransızca Öğreniminde Öğrencilerin Sıkça Yaptığı Yazım Hataları, Nedenleri ve Çözüm Önerileri". *International Journal of Language Academy*, 2(1), 137-150.
- Tümen, S. (2006). Kavram Haritalarının Yönteminin Yabancı Dil Öğretiminde Öğrenci Başarısına Etkisi. (Yayınlanmamış Yüksek Lisans Tezi) Fırat Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü.

Uslu, B. (2017). Anadili Türkçe Olan 50-74 Aylık Çocuklar İçin Yaşantı Odaklı Yabancı Dil Edinimi Programının İngilizce Öğretimine Etkisi. (Yayınlanmamış Doktora Tezi). *Selçuk Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü*.